Porównanie tłumaczeń Estery 1:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A po upływie tych dni\* wydał król dla całego ludu znajdującego się na zamku w Suzie, od największego do najmniejszego, ucztę trwającą siedem dni,\*\* na dziedzińcu ogrodu pałacu królewskiego.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) tych dni : wg G: dni weselnych, τοῦ γάμου. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg G: sześć dni. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Uczty tej wielkości nie należały do rzadkości. Persowie urządzili kiedyś ucztę dla 15.000 ludzi, a Asyryjczycy dla 69.574, <x>190 1:5</x>L. [↑](#footnote-ref-4)